

編號：W0051

地點：新竹縣尖石鄉義興村

時間：20050729

歌者：詹謝元妹（Atay Nomin 女 74 歲）

拼音：陳義春

譯詞：余錦福

第 1 首（見 DVD#49 0：25：25 ~ 0：26：33）

樂種：傳統小調歌謠

曲名：感謝之歌

(一) la huwy ta kwara mtswe, snahi Yaba kayal,
我們 全部 弟兄姊妹 相信 天父上帝
la huwy so lahuy na waqi,
感謝上天 上天
wayal wayal riyax raral,
過去 過去 今天 過去
tarakis ru ngahi niqun ta,
小米 和 甘薯 吃 我們

詞意：各位弟兄姊妹我們應該相信上帝，因蒙上帝過去的眷顧賜給我們小米和甘薯，我們得以溫保。

(二) matant ta Yahuw ru wasiq,
享用 我 野菜 和 野菜
lawkah balay qu qbuci ta,
努力 真好 生命 我們

詞意：我們可以藉著許多的野菜，使得我們生命可以延續。

(三) anay ta strahu,
讓 我們 讚美
ana knuan qu Yaba kayal,
無論 何處 天父上帝

詞意：讓我們無論在何處都讚美天上的父。

(四) sita klawkah snhi,
我們如此 努力 相信
ita kwara, qu ka laqi nya,
我們 全部 孩子 他的

詞意：我們屬神的兒女，應努力堅守自己的信仰。

* 詹謝元妹介紹織布機；見（見 DVD#50 0：03：06 ~ 0：07：14）